

Варвара Жданова

Зеленый лес

Несколько слов про баллады о Робин Гуде

Критический этюд

Незримые идейно-художественные параллели и совпадения связывают английские народные баллады о Робин Гуде и наследие русской классической литературы.

Может быть, наиболее привлекательно в балладах о Робин Гуде – одушевленность природы, зеленого леса, цветов и деревьев, ручьев, животных и птиц. Робин Гуд со своими соратниками укрывается в зеленом лесу, разбивает лагерь на лесных полянах. Лес – заодно с благородным разбойником. В балладах о Робин Гуде воплощается идеальная модель взаимодействия двух сил: человека и природы. Лес дышит с порывами ветра, дает знать о своих мыслях, вспоминает, строит планы, чувствует. Благородный разбойник и лес – навсегда вместе. Лес любит благородного разбойника. Робин в лесу – не пленник, не гость, не хозяин. Он – друг-товарищ. Любовь леса к благородному разбойнику носит пиитически-возвышенный характер. Робин Гуд, едва ли – не лесное божество. Лес превозносит своего любимца и потекает ему.

Ключевые слова из русской классики:

Как в лес зеленый из тюрьмы

Перенесен колодник сонный...

Цитата из «Евгения Онегина». Лес – символ свободы. Маленькая тюрьма мысленно разрушена. Всеобъемлющая полная свобода, счастливый сон о свободе.

Когда б оставили меня

На воле, как бы резво я

Пустился в темный лес...

В пушкинском творчестве ощущается намек на опасную силу природы. Лес – сильнее человека, он опасен в своем лицемерном спокойствии и выжидает случая припомнить унижения, понесенные от человека. Человек – пленник леса. Нужно сдаться лесу, совсем сдаться на милость победителя, превратиться в маленького зверя («Повести Белкина»).

Повесть «Дубровский» представляет наиболее близкий балладам о Робин Гуде арсенал идейно-художественных средств.

Молодой помещик Владимир Дубровский, у которого несправедливым образом отнято имение – деревня Кистеневка, укрывается в лесу, став предводителем шайки разбойников, которых он набрал из своих крепостных.

Как и Робин Гуд, Дубровский – защитник слабых и угнетенных, ему не нужны деньги.

Это презрительное отшвыривание кошелька, идеальная неподкупность и принципиальное бескорыстие – влечет сердца к Робин Гуду.

Робин Гуд считает стяжательство пороком. Он знает губительную силу денег на душу человека и отказывается подчиниться этой дьявольской силе. Он раздает золото нищим и они прославляют разбойника в песнях.

У Владимира Дубровского – «лесная» фамилия. Он – дворянин, ставший лесным разбойником.

Поразителен духовный аристократизм Робин Гуда. Королевские чиновники, с которыми он борется – недостойные ничтожные комедианты, играющие придворных и государственных мужей. Робин Гуд – подлинный принц-инкогнито.

В шайке Робин Гуда 70 человек. Лесные разбойники носят зеленые плащи и стреляют из луков. Все они чтят Робин Гуда, как своего предводителя.

Вместе с тем, хотелось бы отметить некоторую безответственность и безалаберность Робин Гуда (впрочем, тоже привлекательные черты). Он чужд отеческой заботе, неустанному попечению о своих подданных. Он весел и смел и на равных участвует в опасных схватках и дружеском пире.

Проведем еще следующую смелую параллель. Думается, в образе Чапаева из одноименного знаменитого советского фильма 1934 года есть черты Робин Гуда. Чапаев и его дивизия – защитники слабых и угнетенных, их дело – правое.

Чапаев отечески заботится о своих и неустанно думает о будущем. Его философские заключения комичны, но он шаг за шагом движется к победе.

А куда движется Робин Гуд?

Но зеленый лес скрывает благородного разбойника и его людей и не позволяет перейти из культурного контекста – в социальный.

Еще хотелось бы отметить тему живого и мертвого, сходно раскрытую в балладах о Робин Гуде и фильме «Чапаев». Борьба нового, народившегося и старого, отжившего.

Враги Робин Гуда, которых ему удастся лишить жизни – государственные чиновники, военные и штатские, разных рангов. Это – черствые, лицемерные и проворовавшиеся темные личности. Они – уже мертвые при жизни, тени людей. Но они все цепляются за живое, мешают жить и радоваться настолько, что от них нельзя отстраниться, даже уйдя в зеленый лес. Приходится войти в город и победить.

Приложение.

Варвара Жданова

«Робин Гуд и волшебник добрый до слабоумия.

Подражание балладам о Робин Гуде».

Робин Гуд и волшебник добрый до слабоумия
(подражание балладам о Робин Гуде)

Он был сотрудником охраны

И провокатором.

Просто, так получилось.

Но сам называл себя

Добрый волшебником.

Волшебник добрый

До слабоумия

Стал градоначальником.

Просто, так получилось.

Прекрасный, богатый,

Зеленый и каменный

Город.

Он считал себя

Ангелом-хранителем

Этого города.

.....

.....

Как-то так получилось,

Что он оставил город в руинах.

Горожане падали на улицах

От истощения и ненависти.

Просто, так получилось.

Он же был спасен.

Он прилетел к нам в лес

На связке воздушных шариков.

На связке огромных разноцветных шаров.

Он должен был мягко приземлиться.

И впоследствии
Думал продолжать
Общественную деятельность.
Но посадка вышла неудачной.
Просто, так получилось.

Robin hood and the magician good to dementia
(imitation of ballads of Robin hood)

He was a member of the secret police
And provocateur.
Just happened.
But he was calling himself
Good magician.
The good magician
To dementia
Became the mayor.
Just happened.
Beautiful, rich,
Green and stone
City.
He considered himself
Guardian angel
This city.
.....
.....
As it so happened,
He left the city in ruins.
Citizens fell down on the streets

From exhaustion and hatred.

Just happened.

He also was saved.

He came to us in the forest

On the balloons.

On the bunch of huge colorful balloons.

He was softly to land.

And later

Thought to continue

Public activity.

But the landing failed.

Just happened.

